

## **NONDISCRIMINATION NOTICE**

Discrimination is against the law. *San Joaquin County Behavioral Health Services (SJCBS)* follows State and Federal civil rights laws. *SJCBS* does not unlawfully discriminate, exclude people, or treat them differently because of sex, race, color, religion, ancestry, national origin, ethnic group identification, age, mental disability, physical disability, medical condition, genetic information, marital status, gender, gender identity, or sexual orientation.

*SJCBS* provides:

- Free aids and services to people with disabilities to help them communicate better, such as:
  - Qualified sign language interpreters
  - Written information in other formats (large print, braille, audio or accessible electronic formats)
- Free language services to people whose primary language is not English, such as:
  - Qualified interpreters
  - Information written in other languages

If you need these services, contact *SJCBS*, 24 hours a day, 7 days a week by calling 1-888-468-3493. Or, if you cannot hear or speak well, please call 7-1-1- or 1-866-735-2922. Upon request, this document can be made available to you in braille, large print, audio, or accessible electronic formats.

## **HOW TO FILE A GRIEVANCE**

If you believe that *SJCBS* has failed to provide these services or unlawfully discriminated in another way on the basis of sex, race, color, religion, ancestry, national origin, ethnic group identification, age, mental disability, physical disability, medical condition, genetic information, marital status, gender, gender identity, or sexual orientation, you can file a grievance with *SJCBS*. You can file a grievance by phone, in writing, in person, or electronically:

- By phone: Contact *SJCBS*, Monday thru Friday between 8am-5pm by calling 209-468-3493. Or, if you cannot hear or speak well, please call 1-866-735-2922.
- In writing: Fill out a complaint form or write a letter and send it to:  
SJCBS-QAPI Office  
1212 N California St.  
Stockton, CA 95202
- In person: Visit your doctor's office or *SJCBS* and say you want to file a grievance.
- Electronically: Visit *San Joaquin County Behavioral Health* website at [www.sjcbhs.org](http://www.sjcbhs.org).

---

## **OFFICE OF CIVIL RIGHTS – CALIFORNIA DEPARTMENT OF HEALTH CARE SERVICES**

You can also file a civil rights complaint with the California Department of Health Care Services, Office of Civil Rights by phone, in writing, or electronically:

- **By phone:** Call **916-440-7370**. If you cannot speak or hear well, please call **711 (California State Relay)**.
- **In writing:** Fill out a complaint form or send a letter to:  
**Department of Health Care Services**  
**Office of Civil Rights**  
**P.O. Box 997413, MS 0009**  
**Sacramento, CA 95899-7413**  
  
Complaint forms are available at:  
<https://www.dhcs.ca.gov/discrimination-grievance-procedures>
- **Electronically:** Send an email to [CivilRights@dhcs.ca.gov](mailto:CivilRights@dhcs.ca.gov).

---

## **OFFICE OF CIVIL RIGHTS – U.S. DEPARTMENT OF HEALTH AND HUMAN SERVICES**

If you believe you have been discriminated against on the basis of race, color, national origin, age, disability or sex , you can also file a civil rights complaint with the U.S. Department of Health and Human Services, Office for Civil Rights by phone, in writing, or electronically:

- **By phone:** Call **1-800-368-1019**. If you cannot speak or hear well, please call **TTY/TDD 1-800-537-7697**.
- **In writing:** Fill out a complaint form or send a letter to:  
**U.S. Department of Health and Human Services**  
**200 Independence Avenue, SW**  
**Room 509F, HHH Building**  
**Washington, D.C. 20201**  
  
Complaint forms are available at  
<http://www.hhs.gov/ocr/office/file/index.html>.
- **Electronically:** Visit the Office for Civil Rights Complaint Portal at  
<https://ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf>

## **AVISO DE NO DISCRIMINACIÓN**

La discriminación es contra de la ley. *San Joaquín County Behavioral Health Services (SJCBS)* sigue las leyes de derechos civiles estatales y federales. *SJCBS* no discrimina ilegalmente, excluye o trata de manera diferente a la gente debido a su sexo, raza, color, religión, ascendencia, origen nacional, identificación de grupo étnico, edad, discapacidad mental, discapacidad física, padecimiento médico, información genética, estado civil, género, identidad de género u orientación sexual.

*SJCBS* proporciona:

- Ayuda y servicios gratuitos para personas con discapacidades para ayudarlos a comunicarse mejor, tales como:
  - Intérpretes calificados en lenguaje de señas
  - Información escrita en otros formatos (impresión en tipografía grande, formatos de audio o accesibles electrónicamente)
- Servicios gratuitos en otros idiomas para personas cuyo idioma principal no es el inglés, por ejemplo:
  - Intérpretes calificados
  - Información escrita en otros idiomas

Si necesita estos servicios póngase en contacto con *SJCBS*, 7 días a la semana, 24 horas al día llamando al 1-888-468-3493. O si tiene dificultades auditivas o del habla, llame al 7-1-1 o 1-866-735-2922]. Este documento se puede poner a su disponibilidad en braille, impresión en tipografía grande, formatos de audio o electrónico si lo solicita.

## **CÓMO PRESENTAR UNA QUEJA**

Si cree que *SJCBS* no le ha prestado estos servicios o lo ha discriminado de manera ilegal por motivos del sexo, raza, color, religión, ascendencia, origen nacional, identificación de grupo étnico, edad, discapacidad mental, discapacidad física, padecimiento médico, información genética, estado civil, género, identidad de género u orientación sexual, puede presentar una queja ante el *SJCBS*. Puede presentar una queja por teléfono, por escrito, en persona o electrónicamente de las siguientes formas:

- Por teléfono: contacte al *SJCBS* entre las 8am- 5pm, Lunes a Viernes, llamando al 209-468-3493. O si no puede escuchar o hablar bien, llame al 1-866-735-2922.
- Por escrito: llene un formulario de reclamo o escriba una carta y envíela a:  
SJCBS-QAPI Office  
1212 N. California St.  
Stockton, CA 95202
- En persona: visite el consultorio de su médico *SJCBS* y diga que desea presentar una queja.
- Electrónicamente: visite el sitio web de *SJCBS* en [SJCBS.org](http://SJCBS.org).

## **OFICINA DE DERECHOS CIVILES – DEPARTAMENTO DE SERVICIOS DE ATENCIÓN MÉDICA DE CALIFORNIA**

También puede presentar una queja de derechos civiles ante el Departamento de Servicios de Atención Médica de California por teléfono, por escrito o electrónicamente de las siguientes formas:

- Por teléfono: llame al **916 -440-7370**. Si tiene dificultades auditivas o del habla, llame al **711 (retransmisión de telecomunicaciones de California)**.

- Por escrito: llene un formulario de reclamo o envíe una carta a:

**Oficina de Derechos Civiles  
Departamento de Servicios  
de Atención Médica**

**P.O. Box 997413, MS 0009  
Sacramento, CA 95899-7413**

Los formularios de quejas están disponibles en:

<https://www.dhcs.ca.gov/discrimination-grievance-procedures>

- Electrónicamente: envíe un correo electrónico a [CivilRights@dhcs.ca.gov](mailto:CivilRights@dhcs.ca.gov).
- 

## **OFICINA DE DERECHOS CIVILES – DEPARTAMENTO DE SALUD Y SERVICIOS HUMANOS DE LOS ESTADOS UNIDOS**

Si cree que se le ha discriminado debido a su raza, color, origen nacional, edad, discapacidad o sexo, también puede presentar una queja de derechos civiles ante la Oficina de Derechos Civiles del Departamento de Salud y Servicios Humanos de los Estados Unidos por teléfono, por escrito o electrónicamente:

- Por teléfono: llame al **1-800-368-1019**. Si tiene problemas auditivos o del habla, llame al **TTY/TDD 1-800-537-7697**.

- Por escrito: llene un formulario de reclamo o envíe una carta al

**Departamento de Salud y Servicios Humanos de  
los Estados Unidos  
200 Independence Avenue, SW  
Room 509F, HHH Building  
Washington, D.C. 20201**

- Los formularios de quejas están disponibles en <http://www.hhs.gov/ocr/office/file/index.html>.

- Electrónicamente: visite el portal de quejas de la Oficina de Derechos Civiles en <https://ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf>